

poz.w rejestrze:.....  
(position in register)

.....dnia.....  
miejsowość – (place and day)

## UPOWAŻNIENIE / (POWER OF ATTORNEY)

do działania w formie przedstawicielstwa 1. bezpośredniego 2. Pośredniego\*

Upoważniamy Agencję Celną (We hereby grant the power of attorney to the customs agency as a 1.direct 2.indirect\* representative):

**Agencja Celna CELTIR**  
**Ul. Poznańska 156 pok.12**  
**18-400 Łomża**

**NIP:5981128563 , REGON 060549742**

**Tel/fax : +48 86 218 05 13**  
**Mail: celtir@celtir.pl**  
**celtir@wp.pl**  
**ICQ 578-190-227**

do podejmowania na rzecz (to act in favour of) .....

.....  
.....  
(nazwa i siedziba podmiotu) ( name and adress company)

**na podstawie przepisów art. 18 i art. 19 – w związku z art. 5 pkt 6 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013r. ustanawiającego Unijny Kodeks Celny, na podstawie przepisów art. 76, 77 i 79 ustawy z dnia 19 marca 2004r. - Prawo Celne (Dz.U. 2015 poz. 858 z późn. zm.) oraz na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. - Ordynacja Podatkowa (Dz.U. 2015 poz. 613 z późn. zmianami)**

*(Pursuant to art. 18 and 19, in connection with art. 5 (6) of the European Parliament and Council Resolution (EU) no. 952/2013 of 9.10.2013., establishing Community Customs Code, following the regulations of art.76, 77 and 79 of the Customs Code Act (JL 2015, item 858), and under the Act of 29<sup>th</sup> August 1997 – General Tax Code (JL 2015, item 613, with later amendments)*

**- działań przed organami celnymi celem spełnienia wszelkich formalności i dokonania wszelkich czynności przewidzianych w ustawodawstwie celnym Unii Europejskiej**

*(in the proceedings before the Customs Authorities regarding actions and formalities provided by the EU customs regulations)*

**-działań przed organami celnymi w sprawach dotyczących podatku VAT oraz podatku akcyzowego z tytułu importu towarów (na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. – Ordynacja Podatkowa (Dz. U. 2015 poz. 613 z późn. zmianami) oraz pozostałych przepisów podatkowych)**

*(in the proceedings before the Customs Authorities in the VAT- and excise- related cases due to the import of commercial goods under the Act of 29<sup>th</sup> August 1997 – General Tax Code (JL 2015, item 613, with later amendments) together with other legal acts involved)*

**-do rejestracji/aktualizacji danych w systemie PDR, SISC (in data registration/ update in PDR, SISC system)**

**związanych z dokonywaniem obrotu towarowego z zagranicą. (related to the international commercial turnover)**

**Stosownie do art. 77 Ustawy Prawo Celne wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia.**

*(Pursuant to art.77 of Polish Customs Code I hereby authorize AC CELTIR to grant further Power of Attorney to other persons.)*

**Upoważnienie obejmuje wszystkich agentów celnych zatrudnionych w Agencji Celnej CELTIR bez względu na rotacje kadrowe.**

**Niniejsze upoważnienie ma charakter (The present Power of Attorney is :\***

**- stały (permanent)**

**- jednorazowy ( disposable – only to invoice or truck nr ..... ) .....**

Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia :

*(confirmation of accepting the Power of Attorney)*

.....  
*(data i podpis agenta celnego działającego w imieniu agencji celnej)*

.....  
*(czytelny podpis i pieczęć upoważniającego)*  
*( Name and last name of authorising person and company stamp )*

(confirmation of accepting the Power of Attorney)

\* Niepotrzebne skreślić.

Oświadczam, że powierzone towary do obsługi celnej i logistycznej w ramach obrotu towarowego z zagranicą:

a) nie są uzbrojeniem w rozumieniu ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania

międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. 2013, poz. 194)

b) nie są towarami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa w rozumieniu ustawy z dnia 29 listopada 2000r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. 2013, poz. 194)

*(I hereby declare that the goods subject to international commercial turnover and customs proceedings:*

*a) are not armament as defined by the act of 29 November 2000 on the international turnover of commodities and technologies of strategic significance for the state security, and for peacekeeping and world safety [JL no.194, 2013]*

*b) are not goods of strategic significance as defined by the act of 29 November 2000 on the international turnover of commodities and technologies of strategic significance for the state security, and for peacekeeping and world safety [JL no.194, 2013])*

Potwierdzam zapoznanie się z treścią upoważnienia i oświadczam, że:

- informacje zawarte w upoważnieniu są prawdziwe

- jestem świadomy odpowiedzialności karnej, wynikającej z Kodeksu karnego, za złożenie fałszywych oświadczeń

(I hereby confirm the acknowledgement of the PoA contents and declare that:

- the information contained in the PoA is correct and valid,

- I am aware of the criminal liability in case of false statement)

## Appendix to “power of attorney “ for oversea firms from the European Union

(Załącznik do upoważnienia dla zagranicznych firm z Unii Europejskiej )

### Name of company and adress :

Nazwa adres firmy :

### EU-VAT – NUMER

### EORI – NUMER

### Name and last name of authorising person

Imię i nazwisko osoby upoważniającej

### Telephone number /e-mail for confirmation “power of attorney”

(Telefon I ew. E -mail do potwierdzenia upoważnienia)